

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2021	173.804,23
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	388.487,22
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	562.291,45
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
VERONICA CAMILLA MANSON

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	173.804,23
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	125.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		125.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	208.565,07
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	8.342,60
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	1.042,83
III.08	Esami di certificazione	3.128,48
III.09	Rimborsi IVA	6.952,17
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		228.031,15

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	695,22
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	34.760,85
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	35.456,07

TOTALE GENERALE ENTRATE	388.487,22
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	198.136,83
I.07	Altre spese di personale	12.513,90
Totale Titolo I		210.650,73

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.433,26
II.02	Cancelleria	1.042,83
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.700,78
II.04	Pulizia locali	9.037,82
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	13.904,34
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	4.171,30
II.07	Affitto locali	24.332,59
II.08	Manutenzioni	13.904,34
II.09	Trasporti	1.390,43
II.10	Premi assicurativi diversi	10.428,25
II.11	Spese amministrative varie	2.433,26
II.12	Libri e Audiovisivi	8.342,60
II.13	Abbonamenti	695,22
II.14	Noleggi, leasing	7.091,21
II.15	Altre spese di funzionamento	1.390,43
Totale Titolo II		106.298,66

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	184.927,70
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	13.904,34
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.738,04

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	695,22
Totale Titolo III	201.265,30

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.085,65
IV.02 Arredamento		2.780,87
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		973,30
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.839,82

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		695,22
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		2.780,87
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		34.760,85
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		38.236,94

TOTALE GENERALE USCITE	562.291,45
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente pari a € 173.804,23. L'importante saldo previsto e' dovuto al perdurare della pandemia di Covid-19 che ha portato alla cancellazione di quasi tutte le manifestazioni in presenza nei primi nove mesi del 2021 o il rinvio al 2022 di alcuni grandi eventi che erano stati inseriti in calendario. La provincia dell'Ontario, e conseguentemente la citta' di Toronto, ha decretato il lockdown totale fino al 12 febbraio 2021, con una riapertura parziale solo per le attivita' commerciali e le scuole a partire da quella data, mentre e' stata confermata fino alla fine dell'estate la cancellazione di tutti i festival e delle manifestazioni in presenza, sia all'aperto che al chiuso. Conseguentemente la maggior parte degli eventi organizzati da questo IIC nel corso del 2021, con un conseguente risparmio notevole di risorse finanziarie, ha avuto luogo on-line. Non e' stato pertanto possibile utilizzare, se non in parte, i contributi straordinari "Vivere all'Italiana", che appaiono quindi nella proiezione del cospicuo saldo finanziario in oggetto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

non sono previste entrate a questa voce

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si richiede una dotazione finanziaria pari a € 125.000,00, come da messaggio MAE n. 0124677 del 9 settembre 2021.

I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente

non sono previste entrate a questa voce

I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali

non sono previste entrate a questa voce

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

non sono previste entrate a questa voce

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

non sono previste entrate a questa voce

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

non sono previste entrate a questa voce

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

non sono previste entrate a questa voce

III.02 Iscrizione ai corsi

Si prevede un importo pari a € 208.565,07 quale introito lordo delle iscrizioni ai corsi di lingua per adulti organizzati in gestione diretta da questo istituto. I corsi sono somministrati su piattaforma online Zoom. Nel 2022 si prevede anche la tenuta di classi in presenza presso la sede dell'Istituto e presso la sede distaccata di Vaughan.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

non sono previste entrate a questa voce

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Si prevede un importo pari a € 8.342,60 quale introito proveniente dalla vendita dei libri di testo agli studenti dei corsi di lingua.

III.05 Vendita di servizi

non sono previste entrate a questa voce

III.06 Interessi bancari attivi

non sono previste entrate a questa voce

III.07 Altre Entrate

Si prevede un importo pari a € 1.042,83 relativo a rimborsi e restituzioni varie (rimborsi di erronei addebiti da parte di aziende relativamente ad alcune bollette; altri rimborsi vari).

III.08 Esami di certificazione

Si prevede un importo pari a € 3.128,48 quale introito derivante dalle tasse d'iscrizione dei candidati agli esami di certificazione della lingua italiana CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Si prevede un importo pari a € 6.952,17 quale rimborso della tassa HST (Harmonized Sales Tax: IVA canadese) da parte del governo canadese sulle fatture per acquisto di beni e servizi di importo superiore ai 400 dollari.

III.10 Altre entrate diverse

non sono previste entrate a questa voce

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobili, di automezzi

non sono previste entrate a questa voce

IV.02 Altre entrate in c/capitale

non sono previste entrate a questa voce

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

non sono previste entrate a questa voce

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

non sono previste entrate a questa voce

V.03 Ritenute d'acconto

La somma preventivata pari a € 695,22 si riferisce alla ritenuta d'acconto del 20% sui compensi lordi erogati ad artisti e conferenzieri vari.

V.04 Conversioni valutarie

non sono previste entrate a questa voce

V.05 Finanziamenti comunitari

non sono previste entrate a questa voce

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

non sono previste entrate a questa voce

V.07 Partita di Giro 1

Si prevede un importo pari a € 34.760,85 quale erogazione di contributi ministeriali a favore di università canadesi appartenenti all'area di influenza dell'Istituto per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

V.08 Partita di Giro 2

non sono previste entrate a questa voce

V.09 Altre partite di giro

non sono previste entrate a questa voce

USCITE

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

non sono previste spese a questa voce

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

non sono previste spese a questa voce

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

non sono previste spese a questa voce

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

non sono previste spese a questa voce

I.04 Indennità di fine rapporto

non sono previste spese a questa voce

I.05 Assicurazioni sociali

non sono previste spese a questa voce

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La somma preventivata pari a € 198.136,83 si riferisce ai contratti temporanei annuali con due agenzie interinali locali per l'assunzione 1) di un responsabile del coordinamento e organizzazione dei corsi di lingua organizzati in gestione diretta dall'Istituto, e 2) dei docenti di italiano per le quattro sessioni trimestrali dei corsi. Il ricorso ad agenzie interinali è dettato dalla necessità di non esporre l'Amministrazione al rischio di contenziosi. Le agenzie di intermediazione vengono scelte a seguito di gara d'appalto, ogni due anni, per salvaguardare altresì l'alternanza dei fornitori di servizi. Per assicurare il controllo didattico, sia il coordinatore sia i docenti vengono selezionati attraverso colloqui con i Direttori dell'Istituto. I relativi contratti temporanei sono invece sottoscritti con le agenzie interinali.

I.07 Altre spese di personale

Si prevede di ricorrere a un contratto temporaneo per il/la neo-assunto/a a seguito del concorso che si svolgerà nel mese di novembre 2021, nelle more dell'autorizzazione ministeriale all'assunzione definitiva. Il capitolo comprende inoltre le spese relative ai c.d. "police check" (certificazioni di assenza di carichi penali) richiesti dalla normativa canadese per i docenti di lingua di questo Istituto. La somma preventivata è pari a € 12.513,90.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma preventivata pari a € 2.433,26 si riferisce alle spese di spedizioni postali e al canone per le sei linee telefoniche.

II.02 Cancelleria

La spesa prevista pari a € 1.042,83 si riferisce agli articoli di cancelleria nonché alle spese delle fotocopie stampate per uso ufficio e per i corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma preventivata pari a € 5.700,78 si riferisce alla spesa per riscaldamento e condizionamento e per consumo elettricità. Il governo dell'Ontario ha annunciato rincari – causati dalla crisi energetica post-pandemia – fino al 15% delle spese di riscaldamento per i mesi invernali.

II.04 Pulizia locali

La somma preventivata pari a € 9.037,82 si riferisce alla spesa per i servizi di pulizia della sede dell'Istituto (tre volte alla settimana) e per la sede di Vaughan (bisettimanale).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La somma preventivata pari a € 13.904,34 si riferisce alle spese telematiche varie, per il canone internet, per l'antivirus, per le spese di utilizzo della piattaforma Zoom necessaria all'organizzazione delle decine di corsi online e infine per le spese annuali di utilizzo del programma informatico necessario all'invio della newsletter e degli inviti alle manifestazioni. A seguito del messaggio 71639 del 25 maggio 2021 relativo all'implementazione della nuova rete S-RIPA2 per gli IIC, si prevede a questa voce anche la spesa per una consulenza informatica per le relative procedure di allacciamento alla rete ministeriale, nonché per la regolare manutenzione della rete e dei PC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La somma preventivata pari a € 4.171,30 si riferisce al costo degli impianti di sicurezza antincendio e antintrusione collegati a centrale di monitoraggio con servizio di pronto intervento.

II.07 Affitto locali

La somma preventivata pari a € 24.332,59 si riferisce alla spesa relativa al canone di locazione della sede distaccata di Vaughan dove vengono tenuti corsi di lingua organizzati in gestione diretta da questo Istituto. La somma comprende le spese di riscaldamento e condizionamento, le utenze (acqua, elettricità), il servizio di sicurezza e la manutenzione.

II.08 Manutenzioni

La somma preventivata pari a € 13.904,34 si riferisce agli ordinari servizi di manutenzione (giardinaggio, rimozione della neve da novembre a fine marzo, ecc) ed eventuali lavori di riparazione ordinaria e straordinaria della sede nel corso dell'anno.

II.09 Trasporti

La somma preventivata pari a € 1.390,43 si riferisce alle spese di taxi per gli spostamenti del personale direttivo, essendo questo Istituto sprovvisto di mezzo di trasporto proprio. Il capitolo di spesa comprende anche il trasporto di materiali, quando necessario, per gli eventi che hanno luogo fuori sede.

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma preventivata pari a € 10.428,25 si riferisce alla polizza assicurativa per la sede dell'Istituto e per la sede di Vaughan.

II.11 Spese amministrative varie

La somma preventivata pari a € 2.433,26 si riferisce alle spese amministrative per l'utilizzo di due lettori bancomat e di carta di credito usati dal pubblico per le iscrizioni ai corsi di lingua, nonché alle varie spese e commissioni bancarie addebitate all'IIC nel corso dell'anno.

II.12 Libri e Audiovisivi

La somma preventivata pari a € 8.342,60 si riferisce all'acquisto dei libri di testo per gli studenti dei corsi di lingua, nonché agli acquisti di libri e materiali librari per l'aggiornamento della biblioteca.

II.13 Abbonamenti

La somma preventivata pari a € 695,22 si riferisce alla spesa per l'abbonamento annuale a due quotidiani locali.

II.14 Noleggi, leasing

La somma preventivata pari a € 7.091,21 si riferisce al contratto di noleggio di una stampante/copiatrice per uso ufficio e di due fotocopiatrici per i docenti dei corsi di lingua delle sedi di Toronto e di Vaughan.

II.15 Altre spese di funzionamento

La somma preventivata pari a € 1.390,43 si riferisce alla tassa comunale della città di Toronto per il servizio idrico e di ritiro rifiuti solidi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La somma preventivata pari a € 184.927,70 si riferisce alla spesa prevista per gli eventi culturali programmati per il 2022 nell'area di competenza dell'Istituto. Per una dettagliata descrizione delle manifestazioni si rimanda alla lista degli eventi allegata al presente bilancio.

III.02 Pubblicazioni

non sono previste spese a questa voce

III.03 Pubblicità

La somma preventivata pari a € 13.904,34 si riferisce alla spesa per campagne pubblicitarie e inserzioni ad hoc per la promozione dei corsi di lingua e di alcuni eventi culturali di particolare rilievo.

III.04 Traduzione articoli

non sono previste spese a questa voce

III.05 Viaggi di servizio

Si prevedono alcuni viaggi di servizio da parte della direzione considerata la vastissima area di competenza dell'IIC di Toronto che si estende dall'Ontario all'oceano Pacifico. La somma preventivata è pari a € 1.738,04.

III.06 Premi, borse di studio

non sono previste spese a questa voce

III.07 Convenzioni varie

non sono previste spese a questa voce

III.08 Altre spese promozionali

La somma preventivata pari a € 695,22 si riferisce alla quota parte delle tasse d'iscrizione agli esami CILS che viene versata all'Università per Stranieri di Siena, sulla base dell'apposita convenzione.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma preventivata pari a € 2.085,65 si riferisce alla spesa prevista per eventuale acquisto di attrezzature che si rendono necessarie nel corso dell'anno.

IV.02 Arredamento

La somma preventivata pari a € 2.780,87 si riferisce all'acquisto di nuove sedie ergonomiche per lo staff e alla sostituzione di alcune sedie obsolete nelle aule dei corsi.

IV.03 Automezzi

non sono previste spese a questa voce

IV.04 Apparecchiature informatiche

La somma preventivata pari a € 973,30 si riferisce alla spesa prevista per un nuovo router e un server in vista dell'allacciamento dell'IIC alla rete ministeriale RIPA, nonché alla sostituzione di apparecchiature informatiche obsolete.

IV.05 Altre spese in c/capitale

non sono previste spese a questa voce

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

non sono previste spese a questa voce

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

non sono previste spese a questa voce

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

non sono previste spese a questa voce

VI.03 Ritenute d'acconto

La somma preventivata pari a € 695,22 si riferisce al versamento della ritenuta d'acconto del 20% sui compensi lordi erogati ad artisti e conferenzieri vari.

VI.04 Conversioni valutarie

non sono previste spese a questa voce

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La somma preventivata pari a € 2.780,87 si riferisce al rimborso della tassa d'iscrizione o del libro agli studenti, per corsi non avviati per mancanza del numero minimo di iscritti, oppure per richieste di rimborso pervenute in tempo utile da parte degli studenti prima dell'inizio dei corsi.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

non sono previste spese a questa voce

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

non sono previste spese a questa voce

VI.08 Partita di Giro 1

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
NOTE ESPLICATIVE

La somma preventivata pari a € 34.760,85 si riferisce al trasferimento dei contributi ministeriali alle università canadesi appartenenti all'area di influenza dell'Istituto per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

VI.09 Partita di Giro 2

non sono previste spese a questa voce

VI.10 Altre partite di giro

non sono previste spese a questa voce

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Ho assunto la direzione di questo Istituto italiano di cultura di Toronto lo scorso 4 gennaio 2021 e, fin da subito, ho voluto assicurare non solo il regolare funzionamento dell'IIC, ma anche dare corso ad una programmazione culturale ben articolata pur a fronte di una difficile situazione di lockdown implementato dalla Provincia dell'Ontario a causa del perdurare della pandemia di Covid 19. Le misure di lockdown sono state mantenute da gennaio fino a giugno, con una parziale riapertura di alcune attività culturali solo verso il mese di luglio.

Dal mio arrivo ho potuto constatare che l'Istituto italiano di cultura di Toronto è un punto di riferimento culturale per la città e per tutta la Provincia dell'Ontario nonché per la zona di competenza territoriale che si estende a tutto il Canada centro-occidentale, fino al British Columbia e Vancouver.

Sia le istituzioni culturali e politiche cittadine e provinciali, sia le numerose organizzazioni e associazioni presenti in città considerano l'Istituto un partner rilevante ed un importante punto di riferimento culturale a Toronto. Questo implica un'aspettativa sempre maggiore da parte degli utenti e dei partners, di un'attenta programmazione culturale di alta qualità che necessiterà di un'adeguata copertura finanziaria anche per l'esercizio finanziario 2022, soprattutto in vista di una significativa ripartenza post-pandemica delle manifestazioni a Toronto e in Canada in generale, dopo un lungo periodo di sospensione di tutte le attività culturali in presenza.

Obiettivi

L'attività culturale dell'Istituto di Toronto deve tenere conto del ruolo peculiare di questa città e dell'intera regione. Toronto è uno dei centri culturali più importanti del Canada con un'offerta di eventi e manifestazioni di alto livello e di grande reputazione nazionale ed internazionale. Questo Istituto ha quindi elaborato un programma teso ad assecondare la vocazione multiculturale ed internazionale della città.

S'intende anche per il prossimo anno mantenere ed ampliare le collaborazioni ed i partenariati con le maggiori organizzazioni, enti, università e associazioni culturali del territorio nonché con i maggiori festival internazionali che si svolgeranno nel corso del 2022.

Per mantenere il buon grado di autofinanziamento dell'Istituto si continuerà l'intensa attività di promozione dei corsi di lingua. A tal fine, anche nel 2022 si avvierà una campagna pubblicitaria, prevalentemente on-line con l'ausilio di un'agenzia specializzata nella promozione sui social media. Nei primi mesi del 2022, si lancerà inoltre un nuovo sito web che permetterà finalmente l'iscrizione on line ai corsi ed il pagamento tramite carta di credito, snellendo le procedure amministrative e facilitando le modalità di iscrizione agli studenti.

Sede

La sede dell'Istituto Italiano di Cultura, una palazzina di stile tardo vittoriano edificata nel 1897, sorge nel quartiere storico dell'Annex, a nord del Campus principale dell'Università di Toronto e a poca distanza dal Royal Ontario Museum, dal Royal Conservatory of Music e dal Gardiner Museum. L'edificio ospita la biblioteca, la galleria, la sala manifestazioni al piano terra, gli uffici ed archivi al primo piano e le aule per i corsi di lingua al secondo piano.

Nel corso del 2021, sono stati effettuati importanti e necessari lavori di ristrutturazione con la creazione di un bagno ad hoc per le persone disabili, di cui l'Istituto era sfornito, e di un secondo bagno per il pubblico al piano terreno, nonché la ristrutturazione del bagno per il personale femminile al primo piano.

Per il 2022 si prevedono dei lavori di ritinteggiature di due aule, danneggiate da una perdita d'acqua avvenuta nell'estate del 2021 ed altri piccoli lavori di manutenzione sempre necessari in un edificio di più di 120 anni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Umane

L'attuale organico dell'Istituto è composto da:

- un Direttore
- un contrattista con mansioni di concetto
- due contrattiste con mansioni esecutive

Con l'espletamento del concorso per la selezione di un impiegato con mansioni esecutive nel novembre del 2021, l'organico si doterà dunque di un'ulteriore unità a contratto, auspicabilmente entro i primi mesi del 2022.

Risorse Finanziarie

Come da istruzioni ricevute con il messaggio min.le n. 0124677 del 9 settembre 2021, la dotazione richiesta da questa Sede per l'E.F. 2022 è stata fissata a Euro 125.000.

Alla dotazione finanziaria si aggiungono i cospicui introiti derivanti dai corsi di lingua, dalle iscrizioni agli esami di certificazione italiana, i rimborsi dell'IVA canadese e altri rimborsi vari. Per un dettagliato elenco si rinvia alle Note Esplicative allegate a questo bilancio.

E' necessario in questa sede specificare che il consistente saldo iniziale previsto di \$ CAD 250.000, pari a € 173.804,23 (al cambio di redazione di questo bilancio di €1= \$1,4384) e' dovuto al perdurare della pandemia di Covi-19 nel corso del 2021, la quale ha portato alla cancellazione di quasi tutte le manifestazioni in presenza nei primi nove mesi dell'anno o il rinvio al 2022 di alcuni grandi eventi che erano previsti in calendario. La provincia dell'Ontario, e conseguentemente la città di Toronto, ha decretato il lockdown totale fino al 12 febbraio 2021 con una riapertura parziale solo per le attività commerciali e le scuole a partire da quella data, mentre e' stata confermata, fino alla fine dell'estate, la cancellazione di tutti i festival e di tutte le manifestazioni in presenza, sia all'aperto che al chiuso. Conseguentemente tutti gli eventi culturali organizzati da questo IIC nei primi nove mesi dell'anno hanno avuto luogo on-line e non e' stato possibile utilizzare, se non in parte, i cospicui contributi straordinari per il potenziamento della promozione della lingua e della cultura italiana all'estero "Vivere all'Italiana" accreditati nel corso del 2020 e del 2021.

Si fa presente ad ogni buon conto – come emerge anche dalla scheda eventi allegata a questo bilancio preventivo - che detti fondi straordinari sono già interamente impegnati e verranno utilizzati per la realizzazione di importanti ed articolate manifestazioni nel corso del 2022.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La qualità dei corsi è il principio su cui si basa l'Istituto per accrescere il numero di iscritti. L'offerta dei corsi di lingua in una città come Toronto deve fare i conti con la presenza di varie scuole di lingua e delle facoltà di italianistica delle maggiori università della regione. Nel corso del 2021 i corsi hanno potuto procedere solo on-line. Per il 2022 si prevede di riaprire in presenza sia presso l'Istituto di Toronto che presso la sede distaccata di Vaughan. Sull'onda del successo dei corsi organizzati in remoto negli ultimi due anni, che hanno visto un consistente allargamento del bacino d'utenza e l'iscrizione di nuovi studenti anche da altre Province canadesi e addirittura dagli stati Uniti, si continuerà dunque ad offrire una parte dei corsi in modalità virtuale.

Attività culturali

Il 2022 vedrà la celebrazione del centenario di Pier Paolo Pasolini e pertanto si è data spazio ad una serie di eventi –

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

incontri, letture di poesia e retrospettiva cinematografiche - in partnership non solo con il prestigioso Toronto International Film festival (TIFF) e con il festival del cinema italiano ICFF, ma anche con le università locali per celebrare il famoso scrittore, regista e poeta friulano.

Con un ritardo di quasi un anno, nel 2022 verrà inaugurato il nuovo tribunale di Toronto, su progetto dell'architetto Renzo Piano. L'evento verrà celebrato da questo Istituto con l'organizzazione di una retrospettiva del grande architetto genovese, in collaborazione e in sinergia con lo studio di Renzo Piano, il centro culturale Harbour Front, che ospiterà la mostra, il Consolato Generale e l'Ambasciata italiana in Canada.

Grande risalto verrà anche dato al design con un'importante mostra – già commissionata dal MAECI e in circuitazione dall'anno scorso – sui più recenti sviluppi del design italiano nei campi del riciclo, dell'utilizzo di materiali di riuso ed in generale sulla produzione industriale più eco-sostenibile, di cui l'Italia è all'avanguardia. La mostra sarà ospitata presso il prestigioso George Brown College of design di Toronto, partner nell'iniziativa.

Nel campo dell'arte e del design, in collaborazione con Azure Magazine, la più importante rivista e casa editrice di architettura del Canada, si organizza una retrospettiva sull'opera dell'artista e designer Gaetano Pesce, che verrà invitato all'inaugurazione e a tenere una serie di conferenze per l'occasione.

In partnership con la città di Toronto, che sosterrà anche finanziariamente l'iniziativa, si è inserito nella programmazione di settembre un grande evento che vede il regista canadese David Cronenberg protagonista di una mostra e di una presentazione di un suo ambizioso progetto cinematografico sulla famosa gara del 1961 fra due storici piloti della Ferrari. Per l'occasione, in collaborazione con il Museo del cinema di Torino verranno realizzate delle videomappare ad hoc con le immagini del progetto ferrari di grande impatto visivo su tre edifici di Bloor street, vicino all'IIC, fruibili da migliaia di passanti e spettatori durante la settimana di esposizione della mostra presso la galleria dell'IIC.

Anche per il 2022, l'IIC aderirà e assicurerà la partecipazione italiana ai maggiori festival canadesi, tra cui il Toronto International Jazz festival, il Vancouver jazz e film festival, Hot Docs - importante appuntamento internazionale sui documentari cinematografici - ed infine il famoso Contact International Photography Festival.

Per un esame dettagliato degli eventi culturali organizzati nel corso del 2022 si rimanda alla scheda eventi di questo bilancio.

Collaborazioni

Anche per il 2022, l'Istituto collaborerà attivamente con le maggiori organizzazioni, enti ed associazioni canadesi per la realizzazione di eventi di grande respiro e per assicurare un'efficace attività promozionale della lingua e della cultura italiana sul territorio di competenza. Si elencano qui di seguito i più importanti partner e referenti culturali dell'Istituto per il prossimo anno:

- Eunic Ontario
- Dipartimenti di lingue delle Università locali nonché i dipartimenti di Italianistica delle università di Toronto, Mississauga e York University
- Toronto International Film festival (TIFF)
- Toronto jazz Festival (ToJazz)
- Librissimi, festival di letteratura italo-canadese
- Toronto International festival of Authors (TIFA)
- Italian Contemporary film festival (ICFF)

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

- Citta' di Toronto
- Gardiner Museum
- Bloor Corridor Cultural association
- Bloor street Business Association
- George Brown College of Design
- Harbour Front Center
- Alliance Francaise
- Goethe Institut
- Azure Magazine
- Villa Charities
- Columbus Centre
- Victoria Film festival

La promozione del Sistema Paese continuera' anche nel 2022 ad essere un asse prioritario nella programmazione delle manifestazioni e prevede la costante collaborazione con:

- Ambasciata d'Italia
- Consolato Generale in Toronto
- Consolato generale in Vancouver
- ICE
- ENIT
- Italian Chamber of Commerce in Ontario (ICCO)
- Societa' Dante Alighieri in British Columbia
- Comites

Conclusioni

Il presente Bilancio vuole mettere in evidenza un'attenta programmazione culturale per il prossimo anno finanziario, dopo un periodo di forzata riduzione dell'attivita' promozionale dovuta alle note restrizioni imposte dalla pandemia.

Questo bilancio preventivo evidenzia l'ampio raggio di azione dell'Istituto, non solo in termini geografici, ma anche d'impatto della sua azione culturale che continua a fare dell'IIC di Toronto un punto di riferimento per la promozione del Sistema Paese per tutto il territorio di competenza.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alice Pasquini Street Art	Realizzazione di un murales della nota Street Artist romana in occasione del Toronto Comic Arts festival		MAGGIO	Toronto	EUR	11.000,00	6.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Citta' di Toronto		Data inizio: 17/05/2022	Data fine: 21/05/2022	Note:			
Gaetano Pesce	restrospettiva del rinomato artista e designer italiano		GIUGNO	Galleria Azure	EUR	55.000,00	25.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Azure Magazine, Gaetano pesce		Data inizio: 23/06/2022	Data fine: 30/06/2022	Note:			
Red Cars	Mostra dei bozzetti originali preparativi del film di David Cronenberg sulla storica gara del 1961 dei piloti Ferrari, accompagnata da video proiezioni su tre edifici di Toronto		SETTEMBRE	IIC e Bloor Street corridor	EUR	75.000,00	35.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo del cinema di Torino, David Cronenberg, citta' di Toronto,		Data inizio: 15/09/2022	Data fine: 15/09/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 66.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lorenzo de Finti in concerto	concerto dal vivo del noto quartetto jazz italiano		APRILE	Jazz Bistro	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: de Finzi Quartet		Data inizio: 06/04/2022	Data fine: 06/04/2022	Note:			
Tributo a Francesco Paolo Tosti	in occasione del 175esimo anniversario della nascita del grande compositore, concerto con il tenore Goran Dime presso il Royal Conservatory di Toronto		APRILE	Conservatorio di Toronto	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Goran Dime, Conservatorio di Toronto		Data inizio: 09/04/2022	Data fine: 09/04/2022	Note:			
Eugenio Fagiani, Giulia Biagetti e Mario Ciferri al Festival Organix	Il Festival di musica organistica Organix 2022 pone alla ribalta quest'anno tre rinomati organisti italiani		GIUGNO	Our Lady of Sorrows Church	EUR	40.000,00	10.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Organix Concerts		Data inizio: 03/06/2022	Data fine: 05/06/2022	Note:			
Toronto Jazz Festival: Giancarlo Pirro in concerto	residenza d'artista presso l'IIC del chitarrista Pirro e concerto nell'ambito del Toronto Jazz festival		GIUGNO	To Jazz	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: TO JAzz, Associazione MIDJ, Conservatorio di Toronto		Data inizio: 01/06/2022	Data fine: 29/06/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ECO-Design: Recycle, Reduce Reuse	Mostra di 40 designer italiani ed aziende sulle nuove tendenze del design italiano per una produzione ecologica e sostenibile		FEBBRAIO	Galleria GBC of Design	EUR	98.000,00	35.000,00	63.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: George Brown College of Design, MAECI		Data inizio: 17/02/2022	Data fine: 14/04/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 35.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
It@ca	Italia canada: Quattro appuntamenti e incontri sull'eccellenza italiana nei campi della scienza, ingegneria, economia e cultura		FEBBRAIO	Toronto	EUR	120.000,00	20.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato italiano, Camera di commercio italiana Toronto, ICE		Data inizio: 02/02/2022	Data fine: 15/11/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Victoria Film festival British columbia	partecipazione italiana al festival cinematografico di Vancouver		FEBBRAIO	vancouver	EUR	101.000,00	1.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Victoria Film festival		Data inizio: 15/02/2022	Data fine: 20/02/2022	Note:			
Hot Doc: Festival internazionale del documentario	Presentazione dei documentari italiani e dei registi al rinomato festival		APRILE	Hot Doc Cinema	EUR	203.000,00	3.000,00	200.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Hot Doc		Data inizio: 12/04/2022	Data fine: 18/04/2022	Note:			
Italian Contemporary Film festival ICFF	Festival annuale del cinema italiano		GIUGNO	Drive in Toronto e vari cinema	EUR	630.000,00	30.000,00	600.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ICFF, ICE		Data inizio: 15/06/2022	Data fine: 10/07/2022	Note:			
Retrospektiva Pasolini al TIFF	Partecipazione alla retrospettiva Pasoliniana organizzata da TIFF		SETTEMBRE	TIFF Light Box Cinema	EUR	105.000,00	5.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TIFF,		Data inizio: 17/09/2022	Data fine: 19/09/2022	Note:			
European Union Film festival in Canada	presentazione di un film italiano all'appuntamento annuale con il cinema europeo		NOVEMBRE	Toronto e Ottawa	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE, Ambasciata d'italia		Data inizio: 04/11/2022	Data fine: 06/11/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 41.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana	eventi eno gastronomici per la celebrazione annuale della Cucina italian nel mondo		NOVEMBRE	IIC	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia della cucina e altri		Data inizio: 15/11/2022	Data fine: 19/11/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giorno della Memoria	Concerto di musica jiddish in collaborazione con il centro cultura ebraico di Toronto		GENNAIO	IIC	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro culturale ebraico Toronto		Data inizio: 27/01/2022	Data fine: 27/01/2022	Note:			
Settimana della lingua italiana	Eventi letterari e linguistici per l'appuntamento annuale con la lingua e cultura italiana		OTTOBRE	IIC	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Deprt. italiano Universita' di Toronto, AAVV		Data inizio: 18/10/2022	Data fine: 22/10/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La baracca	spettacolo per bambini della celebre compagnia italiana al Weefestival, manifestazione annuale di teatro per l'Infanzia a Toronto		GIUGNO	Toronto	EUR	104.000,00	4.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: WeeFestival		Data inizio: 06/06/2022 Data fine: 06/06/2022		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Pasolini Poeta	Per il centenario pasoliniano Conferenza dell'eminente studioso Barth Schwartz, sulla Biografia e poesia di Pasolini con letture recitative in Italiano e Inglese		MARZO	IIC	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Prof. Barth Schwartz, Nestor Saied, Accademia Silvio d'Amico		Data inizio: 10/03/2022	Data fine: 10/03/2022	Note:			
Autori italiani a TIFA	Presentatione scrittori italiani al Toronto International festival of Authors		OTTOBRE	Toronto	EUR	403.000,00	3.000,00	400.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TIFA		Data inizio: 04/10/2022	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European day of Language	Organizzazione e presentazione corsi di lingua italiana all'appuntamento annuale per la promozione delle lingue Europee a Toronto		SETTEMBRE	IIC	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 23/09/2022	Data fine: 23/09/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
International Women's Day	Incontro con la scrittrice ed artista Emilia Persico		MARZO	on line	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Emilia Persico		Data inizio: 08/02/2022 Data fine: 08/03/2022		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Design, architettura e paesaggio urbano nell'Italia contemporanea	In occasione del festival del Design di Toronto (designTO), conferenza del Prof. Crespi del Politecnico di Milano		GENNAIO	online	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Polimi e DesignTO		Data inizio: 21/01/2022	Data fine: 21/01/2022	Note:			
Restrospettiva Renzo Piano	In occasione dell'inaugurazione della nuovo Tribunale di Toronto, progettato da R.Piano, si organizza una restrospettiva sui piu' famosi progetti realizzati dal grande architetto		OTTOBRE	Harbour Front center	EUR	65.000,00	45.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Studio Renzo Piano, Harbour Front Centre, consolato generale		Data inizio: 06/10/2022	Data fine: 28/10/2022	Note: Harbour Front Center mette a disposizione lo spazio e il personale gratuitamente			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 45.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Librissimi Toronto Italian Book Festival	Partecipazione di uno scrittore/trice italiano al festival annuale del libro italiano in Canada		MAGGIO	Toronto	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Librissimi		Data inizio: 11/05/2022	Data fine: 15/05/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Contact Photography festival: Alberto Giuliani	Mostra del rinomato fotografo italiano all'edizione 2022 del Festival Internazionale di fotografia		APRILE	vari luoghi espositivi	EUR	155.000,00	5.000,00	150.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Contact Photography festival		Data inizio: 15/04/2022	Data fine: 16/05/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
The World remembers: the centennial Project	Una presentazione del progetto di Robert Thomson per la creazione di un database digitale universale per identificare i 450.000 soldati italiani della Prima Guerra Mondiale		GENNAIO	IIC	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Canada War Museum, fondazione Istoreco Reggio emilia		Data inizio: 13/01/2022	Data fine: 13/01/2022	Note: progetto			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 266.000,00